

Technical Notice / Note Technique / Nota Tecnica

Instructions / Instructions / Instrucciones

Instruction sheet for models that use an older version of 5/8" quick connect lines.

On some models prior to 2003 it may be necessary to change the quick connectors on the radiator. If the diameter of the 5/8" oil lines measures between 22.25 - 21.95 mm (0.876-0.864 inches) at the widest points of the flared end you will need to change the quick connectors on the radiator end tank. Start with the top fitting first and unthread the fitting using a 1 1/4" socket or similar tool. Replace with a new fitting. DO NOT loosen the bottom fitting until the top quick connector has been changed and torqued to 30 N-m (22 Ft-lbs). Once completed change the bottom fitting in a similar manner. Take care not to unnecessarily disturb the oil cooler, excessive motion may dislodge the O-ring seals inside the radiator end tank and cause them to drop down inside.

Notice d'instruction pour les modèles qui utilisent une version antérieure des canalisations a branchement rapide de 5/8 po.

Pour certains modèles antérieurs à 2003, il peut être nécessaire de changer les connecteurs à branchement rapide du radiateur. Si le diamètre des canalisations d'huile de 5/8 po mesure de 21,95 à 22,25 a mm (0,864 - 0,876 po) au point le plus large de l'extrémité évasée, vous devez changer les raccords à branchement rapide du réservoir d'extrémité de radiateur. Débuter avec le raccord supérieur: le désenfiler à l'aide d'une douille de 1 1/4 po ou d'un outil similaire. Remplacer par un raccord neuf. NE PAS desserrer le raccord inférieur tant que le raccord supérieur à branchement rapide n'a pas été changé et serré au couple de 30 N.m (22 lb/pi). Une fois l'opération terminée, changer le raccord inférieur de façon semblable. Faire attention de ne pas déranger inutilement le refroidisseur d'huile, un mouvement excessif peut déloger les joints toriques situés à l'intérieur du réservoir d'extrémité de radiateur et les faire tomber à l'intérieur.

Instructivo para modelos que utilizan una version anterior de lineas de conexion rapidá 5/8".

En algunos modelos anteriores al del 2003, será necesario cambiar los conectores rápidos en el radiador. Si el diámetro de las líneas de aceite de 5/8" mide entre 22.25-21.95 mm (0.876-0.864 pulgadas) en los puntos más anchos del extremo abocinado, necesitará cambiar los conectores rápidos en el extremo del tanque del radiador. Comience con el acoplamiento superior primero y desenrosque el acoplamiento usando una llave de 1 1/4" o herramienta similar. Reemplace con un nuevo accesorio. NO afloje la unión inferior hasta que haya cambiado el conector rápido superior y 10 haya apretado a 30 N-m (22 pies/lbs.). Una vez que haya terminado, cambie la unión inferior de la misma manera. Tenga cuidado de no perturbar innecesariamente el enfriador de aceite, ya que el movimiento excesivo podría desajustar los empaques tóricos en el extremo del tanque del radiador y causar que estos caigan al interior.

